75me ANNEE — N° 1511. Paraît le Samedi SAMEDI 19 AVRIL 1975.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration-Rédaction : Rue de la Coste — Tél. 534 04200 SISTERON (Alpes de Haute-Provence) Directeur : René GOGLIO

Tarif des Annonces Annonces légales : 2,20 F. la ligne Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance Tout changement d'adresse : Joindre 1 Franc

Le numéro : 0 F. 40 Abonnement 1 an : 20,00 F. C. C. P. 2788.38 Marseille au nom de René GOGLIO Imprimeur à SISTERON

POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ELECTRICITE GENERALE
Installation Rénovation
Dépannage
Chauffages Electriques
Isolation Thermique
Claude DESSAUD
Immeuble B 3
Place de la République
04200 SISTERON
Tél. 8.03
Devis gratuit

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON Tél. 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. **Joseph CANO**
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes - Tél. 7 — 04200 SISTERON
Service Après-Vente - Contrat d'entretien Mazout

Ma Liste de Mariage est chez
BERNARD CURNIER
CHATEAU - ARNOUX
04160 (Alpes de Haute-Provence)
Téléphone 52

Cassez pas les Pieds...
... Cassez pas les Pieds et Paquets,
Dégustez-les !
RICHAUD et BADET
CONSERVES ARTISANALES DE QUALITE
04200 SISTERON • Tél. 3.63

GARAGE DU DAUPHINÉ
Tél. 26
04200 SISTERON
CHRYSLER SIMCA
CARROSSERIE
PEINTURE AUTO
MARCHE OCCASION

De notre correspondant particulier :

BILLET DE PARIS

Pour la première fois des singes ont été vaccinés avec succès contre le Cancer

Chaque semaine, du monde entier, nous recevons une bonne vingtaine de revues. Nous relevons, d'Allemagne, l'annonce de très grandes espérances, au sujet du cancer.

... deux chercheurs de Gottingen, ont pour la première fois dans les annales médicales réussi à vacciner, avec succès, des singes contre le cancer et à les mettre ainsi à l'abri de cette maladie, qui est un fléau de l'humanité.

Ils ont en effet inoculé à des ouistitis, qui, au point de vue biologique, appartiennent tout comme l'homme à l'ordre des primates, des virus rendus inoffensifs et permettant de lutter contre l'apparition du cancer dans les glandes lymphatiques.

Une vaccination méthodique contre diverses formes de tumeurs ne semble, de ce fait, plus être exclue, pour l'homme dans la mesure où pour les diverses formes de tumeurs malignes, il peut être établi, que sur le plan étiologique, certains virus peuvent être considérés comme agents pathogènes certains.

***

Les deux scientifiques avaient administré à plus de quarante de ce genre de singes, des virus herpès rendus inoffensifs.

A la suite de cette inoculation, les petits animaux n'ont pas présenté de réactions accessoires indésirables aux vaccins et ont développé une puissante réaction de défense contre ces virus.

Suite à cette opération, 22 singes se sont vus inoculer diverses quantités de virus herpès virulents qui normalement provoquent chez ces animaux une infection cancéreuse du système lymphatique, infection qui entraîne la mort au bout de quelques semaines seulement.

Les bêtes vaccinées préalablement ont pu résister à l'infection sans présenter un seul symptôme de maladie.

Trois petits singes ouistitis font l'objet d'une observation minutieuse et permanente depuis déjà près d'un an. Au cours des expériences, huit petits singes témoins non vaccinés sont morts huit semaines après l'infection.

***

Ce programme expérimental démontre sur des animaux à l'organisme apparenté à celui de l'être humain qu'il est — en principe — possible d'enrayer — tout au moins — le cancer grâce à des vaccins.

Espérons, attendons, gardons confiance. Qui sait, peut-être ?

ZEIGER-VIALLET.

UNE INNOVATION AU COMITE DES FETES

Pour PENTECOTE...

Sisteronnais, sisteronnaises, supporters de sociétés, amateurs du rire, du suspense, le comité des fêtes vous convie à venir assister au 1er « Inter-Sociétés » qui regroupera six sociétés sisteronnaises qui s'affronteront dans un débat passionné le lundi de Pentecôte sous chapiteau..

Toutes les vedettes de notre chère ville seront réunies sur le même plateau, pour la joie des grands et des petits, dans cinq jeux physiques et un jeu culturel.

Le Tennis, la Boule Sisteronnaise, le C.O.S., le Comité des Fêtes du Gand, l'Ecurie Alpes Saint-Geniez, le Comité des Fêtes de la Baume vont s'affronter sur une piscine qui sera installée sous chapiteau. Déjà des clubs de supporters se forment çà et là pour aller encourager leur couleur.

L'animation sera assurée par Radio Monte-Carlo et par un présentateur de cette station de radio.

Prochainement, nous reviendrons vous présenter ces jeux et le déroulement de cette matinée... mais... chut ?

Chacun est en train de préparer son plan de bataille. Certains même seraient en train de prendre des cours de natation à la piscine...

Amateurs de rire, n'oubliez pas !

Cette Semaine...

dans PARIS-MATCH

— Ponia sur la brèche.
— L'Amérique dans le remous du désastre vietnamien.
— Sheila maman.

En flanant...

Budget primitif et subventions au Conseil Municipal

La lecture du dernier compte rendu nous a quelque peu effarés par le nomtant du budget primitif pour 1975 qui s'établit à 11.654.816,33 francs, soit un milliard 166 millions d'anciens francs pour notre ville de 8.000 habitants, représentant une charge par habitant de 145.685,00 anciens francs.

Pour ce qui est des subventions, la liste ne comprend pas moins de 74 parties prenantes. Pour la fixation de leur montant, certaines ont fait l'objet de vives discussions entre nos édiles, un vote a même donné comme résultat 9 voix pour, 9 voix contre, 1 voix nulle, c'est dire l'importance qu'attachent nos représentants pour une distribution de la « mane » de la façon la plus équitable possible et pouvoir contenter tout le monde.

Nous avons reçu pas mal de doléances sur ce chapitre, certaines sociétés se trouvant lésées par rapport à d'autres. Il nous est difficile de prendre parti car nous ignorons les règles ou critères de répartition entre elles et nous savons aussi qu'il existe certaines « rivalités » si l'on en juge par le compte rendu de la presse locale. A notre avis il est difficile d'établir un rang de préséance ; toutes les sociétés contribuant un peu à l'animation du pays, chacune dans leur domaine respectif. Néanmoins, et sans vouloir donner de leçon à personne, il semble que la municipalité devrait exiger, chaque année, un bilan détaillé des recettes et des dépenses, de façon à connaître leurs besoins réels et ainsi juger de l'opportunité d'une subvention car toute société ou groupement doit avoir ses ressources propres fournies par les cotisations de ses adhérents ou les droits d'entrées pour les divers spectacles ou manifestations données, la subvention ne devant jouer le rôle que d'un complément destiné à passer un cap parfois difficile.

Sur le chapitre budget municipal, la note à payer est lourde, toutefois on nous annonce qu'une augmentation de la charge de 5 %, acceptons-en l'augure, mais pour être définitivement fixés, attendons l'arrivée des feuilles jaunes de fin d'année.

Pour terminer, et pouvoir un peu sourire, nous vous faisons part des suggestions de notre vieil ami Toine ; d'après ce dernier, il faudrait créer dans notre ville l'association des filles repenties, l'amicale des chercheurs de champignons et truffes, l'union des fantaisistes de la belote, et enfin l'association sportive des grincheux et coupeurs de cheveux en quatre...

X...

FEDERATION NATIONALE DES DEPORTES, INTERNES, RESISTANTS ET PATRIOTES

XXXme Anniversaire de la Libération des Camps de Concentration

La section de Sisteron vous invite à venir visiter son exposition au Lycée Paul Arène le vendredi 18 avril toute la journée et le samedi 19 avril en matinée.

Le vendredi dans l'après-midi, projection de diapositives avec commentaires.

ALCAZAR - BAL

La société du Sisteron-Vélo donne, dans la salle de l'Alcazar, samedi 19 avril, à partir de 21 heures, une grande soirée dansante animée par « Les South California ».

« Les South California », dans une musique pop, donneront une ambiance extraordinaire, tant par leur dynamisme que par les chanteurs de belle voix.

Une soirée dansante des plus agréables, une organisation parfaite, tout ce qu'il faut pour ce bal.

Un rendez-vous dansant.

Nos Jeux...

« LES ECHECS »

Problème n° 22

Les blancs jouent et font mat en deux coups.

Blancs 5 - Rh 4, Dg 3, Fc 4, Cg 4, g 7.
Noirs : 2 - Rh 7, Cd 5.

Cette mignature bien aérée est une belle réussite. Sa clé est assez inattendue. Nous sommes sûrs que la solution plaira aux chercheurs.

Solution du problème n° 21

Par l'originalité de ce problème, il serait plus exact d'annoncer les quatre solutions.

Première solution :

Coup clé : b 8 = Tour ! Attente.
Si : 1) Rf 4 2) Tf 8 mat.

Deuxième solution :

Coup clé : d 8 = F ! Attente.
Si : 1) Rd 4 2) Ff 6 mat.

Troisième solution :

Coup clé : f 8 = C ! Attente.
Si : 1) Rd 5 2) Fb 7 mat.

Quatrième solution :

Coup clé : d 8 = D + !
Si : 1) Re 6 2) De 7 mat.

Maintenant que nous avons résolu cet incomparable tour de force, reconnaissons que le jeu d'échecs porte bien son nom : « Le Noble Jeu ».

Avez-vous remarqué que les quatre clés (promotion) nécessitaient à chaque fois un choix différent.

Malgré la position illégale de l'échiquier, par deux fois, cette prestation est de toute beauté... et inégalée.

J. C.

L'ASSEMBLEE GENERALE DU SYNDICAT D'INITIATIVE

Le conseil d'administration du S.I.O.T. de Sisteron et sa région s'est réuni tout récemment en vue surtout de la mise en place de l'assemblée générale annuelle statutaire, et également pour discuter de diverses questions d'actualité. La séance était présidée par M. Arnal.

Diverses dates ont été proposées pour la séance de l'assemblée générale et c'est finalement celle du mardi 22 avril 1975 qui a été retenue. Cette assemblée générale aura lieu à 21 heures à la mairie de Sisteron.

Tous les adhérents du S.I.O.T. seront invités à y assister par convocation individuelle et cette importante réunion sera également annoncée par voie de presse.

Plus que jamais, les questions du tourisme, de l'urbanisme, des zone d'expansion, de la circulation routière, etc... sont à l'ordre du jour actuellement et la récente réunion ministérielle qui s'est tenue à Sisteron au sujet du val de Durance, a été là pour en donner la preuve.

Avec l'achèvement de l'usine électrique de Solheillet, la future mise en eau du lac, la construction de l'autoroute, les perspectives du terrain d'aviation, d'autres projets encore, Sisteron est aujourd'hui incontestablement au seuil d'une période nouvelle qui va engager son avenir pour les 20 ou 30 ans qui se préparent.

Il s'agit pour notre localité de ne pas manquer ce « tournant » capital...

Il sera sans doute question de tous ces problèmes fondamentaux et si importants lors de cette assemblée générale du S.I.O.T. qui sera tenue, rappelons-le, mardi 22 avril à 21 heures à la mairie, sous la présidence de M. Fauque, maire et conseiller général.

Tout ceux qui se soucient de l'avenir de Sisteron se feront un devoir d'assister à cette séance.

Le Conseil d'Administration.

COMITE DES FETES DE LA BAUME

La prochaine réunion aura lieu le vendredi 18 avril à 21 heures dans la salle des réunions de l'Hôtel de ville.

Meublez-vous moins cher...
AVEC LES PLUS BEAUX MEUBLES
MEUBLES BOUISSON
Artisan - Décorateur
SISTERON - Tél. 24 28, rue Saunerie
SAINT-AUBAN - Tél. 315 Place Péchiney
Salles à Manger • Chambres à Coucher
Salons • Literies
Tous les Styles et Contemporains
Lits • Sièges • Petits Meubles en Copie d'Anciens et en Noyer Massif
Cuisines sur mesures Rustiques et Modernes
CHOIX TRES IMPORTANT • CREDIT
Magasin ouvert tous les jours de 8 à 20 heures
Le dimanche, sur rendez-vous

AGENCE FIAT-LANCIA
J. GALLEGO GARAGE MODERNE Route de Marseille Tél. 3.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat • Vente • Neuf et Occasion

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE **DE MARTA**
53, rue Droite - SISTERON - Tél. 42
Rue A. Badin - ST-AUBAN - Tél. 1.92

NE PAYEZ PLUS VOTRE FUEL COMPTANT
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
FUEL domestique **SHELL**
Ets GUILLAUME Frères
SISTERON — Rue Mercerie - Téléphone : 43
ST-AUBAN — Rte Nationale - Tél. : 10 et 385

Création d'une Auto-Ecole « Le Vauban »
R. BARET
DIRECTEUR MONITEUR
Avenue des Plantiers — 04200 SISTERON Téléphone 44
OUVERTE TOUS LES JOURS

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux • Souvenirs
Porcelaines • Cristaux • Etains
Faïences • Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL 26 rue Droite SISTERON Tél. 1.29

© VILLE DE SISTERON

Chez les donneurs de sang bénévoles

C'est samedi dernier qu'a eu lieu à la mairie de Sisteron, dans la salle du conseil municipal, la remise des diplômes et médailles aux donneurs de sang bénévoles de Sisteron et sa région.

Autour de M. Fauque, maire conseiller général, nous avons noté la présence du professeur Ranque, venu expressément de Marseille, M. Bouché, président des Donneurs de sang bénévoles de Sisteron, MM. Maffren, Tron, Marin et Mme Saury, adjoints au Maire, M. Blanc, directeur du Lycée Paul Arène, M. Siard, Mme Rulland, vice-présidente, M. Dumesnil, Mme Nagel.

Pendant que s'opéraient dans la salle du rez-de-chaussée les prélèvements sanguins, une grandiose cérémonie de remise de médailles et diplômes avait lieu dans la salle du conseil municipal.

Très émotionné, M. Bouché remerçiait les heureux récipiendaires. Le professeur Ranque lui succédait, rappelait le merveilleux geste du don du sang grâce auquel on réussit de merveilleuses opérations chirurgicales et encourageait les sisteronnais à perpétuer ce geste qui sauve.

Il félicitait la ville de Sisteron qui se classe à un rang plus qu'honorable et superieur à certaines villes du département.

M. Fauque, à son tour, remercia le professeur Ranque et ses collaborateurs, ainsi que les membres du bureau de l'A.D.S.B. en lui adressant ses vifs remerciements. Il félicitait les sisteronnais et les donneurs de sang des environs qui répondent toujours à l'appel du sang.

***

Nous donnons ci-dessous le discours de M. Bouchet :

Monsieur le Maire, Monsieur le Professeur, Madame et Messieurs les adjoints, Madame et Messieurs les Conseillers municipaux, Mesdames et Messieurs,

Cette petite manifestation organisée par l'A.D.S.B. à l'occasion de la remise des récompenses nous apporte une réelle satisfaction.

Je tiens d'abord à remercier M. le Maire, M. le Professeur et tout le Conseil municipal d'avoir bien voulu la réhausser par leur présence ; ils nous fournissent la preuve tangible de l'intérêt qu'ils portent à notre action ; car une manifestation comme celle d'aujourd'hui, c'est pour les donneurs de sang bénévoles une consécration de leur geste, pour les membres du bureau de l'amicale, une reconnaissance de leurs efforts, et pour tous, un précieux encouragement.

Ce n'est pas à vous, Mesdames et Messieurs que j'apprendrai l'importance, la nécessité même de ce geste, le don du sang, don de soi-même, dans le monde contemporain, son utilité sociale qui ne fait que croître avec les années et, aussi sa valeur humaine.

Il faut, il faudra toujours plus de sang pour permettre les interventions toujours plus hardies de la médecine et de la chirurgie.

Songeons au nombre de vies que la transfusion a sauvées depuis qu'elle est entree dans la pratique courante, ces vies qui, auparavant, étaient irrémédiablement perdues.

Tout le monde peut avoir un jour besoin de sang, et si tout le monde est prêt à en recevoir, trop peu nombreux sont ceux qui se prêtent à un prélèvement périodique et, chose curieuse, les femmes sont plus nombreuses à se dévouer que les hommes, je l'avais déjà constaté lorsque j'étais à Alger.

Alors que nombreuses sont les personnes qui ne sont plus acceptées aux collectes en raison de leur âge, 60 ans, les jeunes, majeurs dès 18 ans qui devraient assurer la relève, ne se présentent qu'en petit nombre ! est-ce de l'indifférence ou de la négligence ? le fait est là.

Or, ce sang, ce liquide vivant est irremplaçable ; comme on ne saurait envisager de prélèvement obligatoire, nous devons faire appel à la solidarité, à la générosité de tous ; nous devons convaincre que ce geste nécessaire, effectué sous surveillance médicale est simple et sans danger ; répandre cette idée dans le public, c'est le but principal de notre amicale ; pour ce faire, toute propagande est précieuse ; l'une des plus efficace est celle de bouche à oreille, et, aussi, l'exemple que l'on donne en répondant chaque fois que cela nous est possible, à l'appel du centre de transfusion ou de l'hôpital ; à ce sujet, je remercie vivement toutes les personnes et administrations qui nous aident dans notre tâche, M. le Maire et le Conseil municipal, puis les commerçants et administrations qui veulent bien accepter nos affiches malgré le dérangement que cela leur cause ; puis, Mmes et MM. les directeurs et correspondants de journaux pour l'insertion de nos articles.

Le diplôme délivré par M. le Ministre des affaires sociales est la reconnaissance officielle faite aux donneurs de sang les plus méritants ; il encourage tous les donneurs, c'est ce qui en fait son prix.

De même, Monsieur le Maire, Monsieur le Proviseur, Mesdames et Messieurs, votre présence est pour nous un encouragement à poursuivre nos activités ; soyez-en remerciés en notre nom et au nom de tous ceux qui, un jour, auront besoin de sang ; nul ne peut, hélas, prétendre ne jamais être dans ce cas.

Avant de terminer, je lance un appel pressant à toutes personnes pouvant nous aider dans notre tâche, à Mmes et MM. les professeurs, aux lycées, aux commerçants et directeurs d'administrations, ainsi qu'à Mme Chevallier et à M. Gallego, si dévoués pour assurer chaque année la formation de secouristes, cela, d'autant plus que, si le sang venait à manquer, leurs efforts seraient vains ; nous leur demandons de persuader la jeunesse que, pour sauver des vies, la transfusion sanguine a un besoin très urgent de leurs concours ; d'avance, nous les en remercions.

***

Avant l'apéritif, le professeur Ranque procédait à la remise des diplômes et médailles.

***

Voici la liste des nouveaux médaillés :

Médaille or une étoile : Hamelin Denise.

Médaille or :

Alberge Léontine, Baret Robert, Barton Raoul, Bricot Robert, Brunel Roger, Chastel Geneviève, Esclangon Claude, Fleury Camille, Gabert Lucienne, Gabert René, Goglio Ernest, Grino Alfred, Guers Bernard, Jammot Fernand, Julien Arlette, Julien Yvonne, Latil Pierre, Le Bourlot Odette, Lefèvre Pierre, Level Louise, Lieutier Jean-Paul, Lyons Jeannette, Martinez François, Pascal Jean, Pascal Suzanne, Richaud Albert, Salom Pierre, Santi Lucien, Tardieu Edmond, Tavan Marcelle, Vallati Jean, Vernet Jean, Vésian Angèle.

Médaille d'argent :

Aguilon Marie-Claire, Aillaud Louis, Alais Jean-Claude, Albarel Hélène, Allard Roselyne, Ariey René, Ayasse Josette, Baron Martine, Baron Michel, Barray Michel, Basset Henri, Bayle-Ravel Catherine, Bedos Marcelle, Bérard Jean-Pierre, Blanc Rose-Marie, Blavier Edith, Bonnet Odette, Bouchet Francine, Brémond Edith, Brun Solange, Calvi Thérèse, Calvin Danielle, Castelnau Gérard, Cavailles Lucette, Chana Monique, Chaud René, Chautard Juliette, Chiadot Thérèse, Clarès Sylvette, Clément Alain, Colombero Magali, Combe Francine, Da Rugna Ginia, Daumas Michel, Esclangon Emilien, Estublier Hélène, Ferri Antoine, Fillos Claude, Frelut Jean, Galvin Yves, Goursonnet Marie-France, Guilland Maurice, Haerinck Henri, Honorat Esther, Humbert Camille Hubert, Ignacio Marcelle, Jaume José, Joly Francette, Jouve Michel, Latil Georges, Léone Antoine, Loire Mireille, Martinet Liliane, Mégy André, Merlin Claire, Migliore Gérard, Montagner Sylvain, Musso Paulette, Pacros Marie-Rose, Pastor Alain, Peret Gérard, Petitjean Josiane, Revest Paulette, Reynaud Germain, Riccardoni Irène, Richaud Danielle, Rolland Monique, Rousselet Françoise, Saoudi Aïcha, Schiano Michèle, Strunk Jacques, Sube Fernande, Trouche Marie-France, Tursin Simone, Vicente Sylviane, Volpe Joseph, Curnier Marguerite.

***

Au cours des deux journées de la collecte, il y a eu 160 dons de sang.

Vendredi 11 avril : 85 dons.

Samedi 12 avril : 75 dons.

REUNION AU COMITE DES FETES DU GAND

Au cours d'une récente réunion, le jeune et dynamique comité des fêtes du Gand s'est réuni pour débattre de diverses questions.

1) Participation au premier « Inter-Sociétés » 75.
2) Tournoi de football à 5.
3) Organisation fête d'été 7 et 8 juin.
4) Prise de position sur le foyer.

La participation à ce premier « Inter-Sociétés » s'annonce comme passionnante. Le comité des fêtes présentera son équipe de jeunes éléments dans les cinq épreuves physiques. Quant au jeu culturel, ils se sont assurés le concours de M. Louis Heyriès, spécialiste de cette discipline. Une équipe de supporters sera formée.

Le tournoi de football à cinq, ancêtre du tournoi inter-quartiers, aura lieu cette année le 1er juin. Il comprendra plusieurs équipes cadets et minimes des quartiers de Sisteron, ainsi que les meilleures équipes régionales.

La fête d'été aura lieu les 7 et 8 juin. Un programme alléchant a été mis sur pied. Nous reviendrons plus tard sur ces quatrièmes festivités qui s'annoncent sensationnelles.

Après les délibérations du conseil municipal, les jeunes du Gand ont pris position relative au projet d'un foyer des jeunes. Après un vote, les jeunes ont décidé de continuer la lutte pour avoir leur salle de réunion.

ALCAZAR - SISTERON

Samedi 19 Avril à 21 heures

BAL

DU SISTERON-VELO

DE GARDE

Dimanche 20 avril 1975

En l'absence de votre médecin habituel :

— Docteur MONDIELLI-MORENO, avenue du Gand — Tél. 2.31.
— Pharmacie Mlle GASTINEL, place de l'Horloge — Tél. 1.77.
— AMBULANCES S.A.R.L. PROVENCE-DAUPHINE (Service de l'Hôpital).
— AMBULANCES DE LA CITADELLE — Tél. 4.57.
— GARAGE DU DAUPHINE, cours Melchior-Donnet — TOURING-SECOURS (gratuit) — Tél. 0.26.
— GARAGE DU JABRON — Tél. 22 à Peipin.
— ACCIDENTS SECOURS ROUTIER — Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 21 avril

— Pharmacie Mlle GASTINEL, place de l'Horloge — Tél. 1.77.

BOULANGERIES :

— GAUBERT, rue Saunerie.
— MARTINI, rue de Provence.
— JAVEL, rue Mercerie.
— ANTELME, les Plantiers.

***

LES PERMANENCES

— E.D.F. — Tél. 1.36.
— Mairie — Tél. 0.37.
— Gendarmerie — Tél. 0.33.
— Sapeurs-Pompiers — Tél. 1.69.
— Hôpital — Tél. 0.52.
— Syndicat d'Initiative — Tél. 2.03.

LA GAULE SISTERONNAISE

Sous les auspices de la D.D.A., la garderie des Alpes de Haute-Provence a effectué le 3 courant un lâcher de 4.500 truites dans le lac de Château-Arnoux.

Le mardi 8 courant, toujours dans le lac de Château-Arnoux, un nouveau lâcher de 5.000 truites arc-en-ciel a eu lieu.

Le lundi 14 courant, la Gaule Sisteronnaise, continuant ses réempoissonnements, a effectué un lâcher de 3.000 truites arc-en-ciel à répartir dans toutes les rivières : Buëch, Durance, Jabron et affluents, Vençon et affluents, Sasse et affluents.

Nous rappelons que l'ouverture générale de la pèche aura lieu le samedi 26 avril.

BRICOLAGE EN TOUS GENRES
FER - BOIS - SANITAIRE
REVETEMENT DE SOLS ET MURS
AGENCEMENT DE CUISINE

PIAR-GENEVOIS Michel

quartier de Valencibert
04200 MISON — Tél. 54

Vous pouvez améliorer votre jardin
Arbres, fleurs, légumes, gazon,
En leur donnant
Un aliment nourissant le « MIGON ».

En vente chez

GIOVALE Jean

Le Plan — 05300 RIBIERS — Tél. 44

Livrable à domicile en sacs de 50 kilogs ou pris à la propriété

TRANSPORT DE TOUTES MARCHANDISES

DES MAINTENANT...
POUR TOUTES REPARATIONS DE CHAUSSURES...
CARTABLES... SACS... etc...

Une CORDONNERIE est ouverte tous les jours

14, rue Mercerie — 04200 SISTERON

RESSEMELAGE CUIR

POSE DE FERS IMMEDIATE

HOMMAGE SINCERE

Le Conseil général réuni lundi de cette semaine par les affaires départementales, après la séance, le président Claude Delorme a rendu un hommage mérité à M. Marcel Massot, député et conseiller général de La Motte du Caire, membre de l'assemblée départementale depuis 50 ans.

Cinquante années de conseiller général mises au service du département et de ses compatriotes. M. Marcel Massot, de par son intelligence, de ses connaissances, est une figure la plus représentative de l'assemblée départementale.

Agir en connaissance de cause, avec une grande connaissance des affaires, M. Marcel Massot ajoute à cela être très habile en politique, 25 années de députation et ancien vice-président du Parlement.

Une médaille de vermeil et de nombreux cadeaux sont venus récompenser les mérites de M. Marcel Massot.

Que ces quelques lignes apportent à Marcel Massot nos amicales félicitations.

UN JEUNE SISTERONNAIS TROUVE LA MORT DANS SON CAMION

Un accident de la circulation dans l'Isère, a eu lieu lundi de cette semaine, entre deux camions poids lourds. Les deux conducteurs ont été tués sur le coup, et parmi eux se trouve un sisteronnais, très connu et estimé, âgé de 26 ans, Jean-Paul Sordello, qui habite chez ses parents au faubourg la Baume.

Les obsèques de Jean-Paul Sordello ont eu lieu jeudi dans la soirée. Une nombreuse assistance était là, et par sa présence a apporté à la famille sa sympathie.

A L'INTENTION DES ECOLES DE FOOTBALL VOISINES

L'école de football de Sisteron cherche rencontres foot à 7 pour deux équipes pupilles ou poussins, soit extérieur ou à Sisteron, les mercredi ou samedi après-midi.

S'adresser à la mairie, services techniques.

BARTEX

82, rue Droite — 04200 SISTERON

AVRIL...
Renouveau... le Printemps est là !

Grand Choix pour

HOMMES

Pulls - Chemises - Pantalons - Blousons - Vestes - Sous-vêtements

FEMMES

Ouverture d'un rayon Robes « Toutes Tailles » à des prix compétitifs
Choix en Chemisiers - Pulls - Jupes - Pantalons - Lingerie - Sous-vêtements

ENFANTS

Grand choix en Pantalons - Ensembles Blousons-Pantalons en Jean - Gros assortiments en Chemises - Polos - Pantalons Tergal - Chemisiers - Robes - Tee-Shirts unis, imprimés

***

RAYON SPECIAL JEUNES

Flash dernière...
Jeans Motos - Jeans Délavés
Sweet Shirts Velours
Tee Shirts Imprimés

Notre devise...
« TOUJOURS MOINS CHER »
Entrée Libre

vêtements Adolphe Lafont

"1ère MARQUE FRANCAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"

Enquête par sondage

« LOYERS ET CHARGES »

L'Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques fera procéder à une enquête par sondage « Loyers et charges » dans notre commune, au cours du mois de mai 1975.

Les ménages désignés par le sort pour répondre au questionnaire seront avisés par lettre du passage des agents habilités.

La mission de ces agents a un caractère officiel ; ils ne doivent pas être confondus avec des démarcheurs et représentants effectuant des visites à domicile.

Les dits agents sont d'ailleurs munis d'une carte d'identité justifiant de leur qualité.

Avis de la Mairie

SUBVENTIONS

Lors de notre compte rendu du dernier conseil municipal, nous avons omis une subvention ; c'est celle, exceptionnelle, de 2.500 francs, accordée à la Boule Sisteronnaise pour son grand concours de septembre.

DONS

Au mariage de M. Angelo Alongi avec Mlle Chantal Salaris, il a été fait don de la somme de 100 francs à répartir en parts égales entre les vieux de l'hospice et les enfants du foyer.

Au mariage de M. Richard Le Corre avec Mlle Annie Massot, il a été fait don de la somme de 50 francs pour le goûter des vieux et de 50 F. pour les sapeurs-pompiers.

50 francs ont été déposés pour le foyer des vieux de Sisteron, au mariage de M. Joseph Gonzalez avec Mlle Marthe Galliano.

Au mariage de M. André Mélan avec Mlle Eliane Gaubert, il a été fait don de la somme de 50 francs pour l'amicale des municipaux, 20 francs pour les sapeurs-pompiers, 20 francs pour le Sou des écoles et 20 francs pour les vieux de l'hôpital.

Nous adressons nos sincères remerciements aux généreux donateurs et présentons nos meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

Etude de Maître Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON

—o—

Deuxième Insertion

—o—

VENTE

DE FONDS DE COMMERCE

—o—

Aux termes d'un acte reçu par Maître Jean-Claude BUES, Notaire à SISTERON, le 27 Mars 1975, enregistré à SISTERON, le 3 Avril 1975, Folio 78, Bordereau 46/1 ;

Madame Marie-Louise Aimée PAGLIANO, commerçante, épouse de Monsieur Jean BONNABEL, demeurant à CHATEAU-ARNOUX (04), « Le Belvédère » ;

A cédé à Monsieur Pierre Joseph Marcel COMBAS, célibataire, moniteur d'auto-école, demeurant à SISTERON, « Les Arcades » ;

Tous ses droits pour le temps en restant à courir à compter du jour de l'acte, au bail des locaux sis à SAINT-AUBAN, commune de CHATEAU-ARNOUX, en bordure Nord de la Route Nationale, dans lesquels Madame BONNABEL exploitait son fonds de commerce de vente d'articles de sport, vêtements et confection de sport ;

Moyennant le prix de QUARANTE MILLE FRANCS.

Les oppositions seront reçues à SISTERON, en l'Etude de Maître Jean-Claude BUES, où domicile a été élu à cet effet, dans les dix jours de la dernière en date des insertions légales.

Pour deuxième insertion :

Signé : Jean-Claude BUES
Notaire.

Petites Annonces

MONSIEUR

Cherche place chauffeur VL ou PL petites ou grandes distances — S'adresser au bureau du journal.

VENDS

650 Yamaha (blanche) XS 1 - 1971 - 30.000 km. - prix argus — Téléphoner au 185 Sisteron.

URGENT

Cause départ, à vendre : meubles très bon état : living - canapé plus 2 fauteuils - table basse de salon - table de cuisine plus 6 chaises - buffet de cuisine (3 portes) - meuble de cuisine plan de travail - cuisinière auto-nettoyante pyrolitic - frigidaire - machine à laver - lit — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE

Dame de compagnie pour personne âgée mais valide - environs de Sisteron - nourrie - logée - rétribuée — Ecrire au Sisteron-Journal qui transmettra.

A VENDRE

Directement, F4 plus garage à Sisteron - état neuf - 1er étage — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE

Femme de ménage - 3 après-midi par semaine — Téléphoner au 8.01 après 19 heures.

ETAT - CIVIL

du 9 au 15 avril 1975

Naissances — Katy Geneviève Gabrielle Michèle, fille de Bernard Turcan, employé d'équipement à Sisteron — Mylène Eugénie, fille de Gilbert Brion, employé d'usine, à Malijai — Monserrat, fille de Jaime Clamarunt-Martinez, abatteur, à Sisteron.

Publications de mariages — Georges Mohamed Aliane, monteur-câbleur et Conception Pastor, employée P.T.T., domiciliés à Sisteron — Alain Napoléon Jean-Claude Versini, opérateur d'usine, et Christiane Simone Berthine Mégy, vendeuse, domiciliés à Sisteron.

Mariages — Angelo Alongi, mécanicien, en résidence à Sisteron, domicilié à Biancavilla (Italie) et Chantal Salaris, sans profession, domiciliée à Sisteron — Richard Jean-Marie Louis Le Corre, gérant de société, domicilié à Digne, et Annie Denise Roberte Massot, documentaliste, domiciliée à Sisteron — Joseph Louis Gonzalez, électricien, domicilié à Manosque et Marthe Yvette Marcelle Valentine Galliano, représentante, domiciliée à Sisteron.

Décès — Larbi Messaadi, 96 ans, 37, H.L.M. Beaulieu — Noël Charon, 79 ans, avenue de la Libération.

AVIS DE MESSE

Une messe anniversaire pour le repos de l'âme de

Madame BERNARD Marie

sera célébrée en l'église de Valernes, le samedi 19 avril à 16 heures.

Agence L'ABEILLE

ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraites et Vie
Contrats Spéciaux

LE CREDIT UNIVERSEL
Immobilier • Automobile • Equipement

Jean TIERANT

Place Docteur Robert
04200 SISTERON — Tél. 4.17

à SISTERON... 224, rue Droite — Tél.. 0.23

CAPPP

PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES

Gros et Détail - Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le professionnel et l'amateur

50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel.

Coup de balai sur Papiers Peints
durant le mois de Février

Dépositaire : VALENTINE RENAUDIN WHAS PERLE EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

PASSEZ DES MAINTENANT
VOS COMMANDES pour

Restaurants - Collectivités
Congélateurs

AU

Comptoir Sisteronnais des Viandes

Quartier de Météline — SISTERON — Tél. 9.05

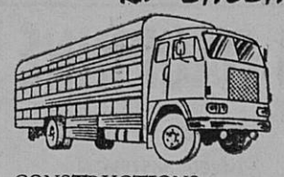
Viandes en Gros et Demi-Gros

CHARCUTERIE GIBIERS VOLAILLES

TOUS LES SAMEDIS
Vente spéciale pour les congélateurs et particuliers
S'Y ADRESSER...

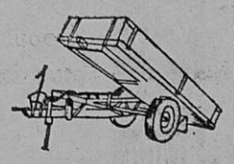
CARROSSERIE INDUSTRIELLE

R. CALCAGNETTI



MISON LES ARMANDS
Tél. 57 Mison
4.74 Sisteron

CONSTRUCTIONS
AGRICOLES
SERRURERIE
FERRONNERIE



Constructions Transformations Réparations

© VILLE DE SISTERON

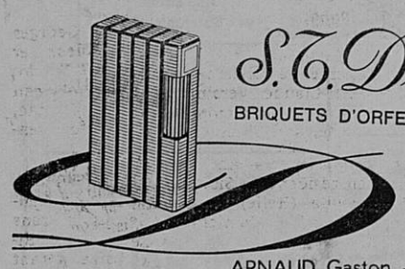
Machines à écrire et à calculer
Réparations - Location — Vente — Fournitures
Meubles de Bureau Appareil Photocopie
Caisse Enregistreuse
A. GUIEN, Rpt. - Tél. 1 - VAUMEILH

NOUVELLE COLLECTION
DE TENNIS ET SURVETEMENTS
MAGASIN
LE CHALLENGE
Place Paul Arène
04200 SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
04200 SISTERON
COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

chez **SELDIS**
Premier Libre-Service en Textiles de votre Cité.
Réalisez enfin vos désirs sans alourdir votre budget.
Route de Marseille
04200 SISTERON

Pour la décoration intérieure, confection
et pose de Rideaux et Voilages tous styles :
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE
LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Tél. 3.77 04200 SISTERON


S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
ARNAUD Gaston - « Le Coffret »
156, rue Droite — SISTERON

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER
A. LATIL & Fils
247, avenue Paul Arène - SISTERON Allo : 3.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré

Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS
ROBERT JEDOR
« Mont-Gervi » - 22, avenue Alsace-Lorraine
Téléphone : 0.31
04200 SISTERON Devis Gratuit

Fuel elf
PRODUITS PETROLIERS
Transports - Livraison à toute heure
Désiré LATIL
LA SILVE - 04200 MISON Tél. 23 La Silve

M. Claude ANDRÉ
informe son aimable clientèle que son nouveau magasin
ANDRÉ SPORTS
est ouvert au...
14, Avenue Jean-Moulin (ex Crédit Agricole)
04200 SISTERON — Tél. 214

SPORTS

FOOTBALL

La Coupe des Alpes s'est jouée dimanche dernier sur le stade de Beaulieu entre Sisteron-Vélo et Laragne-Sports.

Cette rencontre a été très suivie et agréable à regarder. Le jeu fourni a permis de juger les deux équipes qui, quoique éloignées dans la catégorie du championnat, a été presque à égalité. La meilleure facilité de tirer aux buts est donnée par les Laragnais qui arrivent à préciser le score de 1-3 en leur faveur.

Il est à ajouter que les joueurs locaux ont été bien présents sur le terrain, ils sont jeunes et la pratique du football s'améliore.

***

La Coupe Pompilli s'est jouée en lever de rideau, Sisteron-Vélo - Les Augiers (Digne).

Le match a été arrêté en deuxième mi-temps, l'arbitre ayant reçu un grand coup de poing derrière la nuque qui le mit grogy. La rencontre s'est arrêtée.

***

M. Di Giovanni, de Saint-Auban, qui arbitrait la rencontre, a reçu ce coup de poing. Le docteur, après l'appel, est arrivé assez rapidement, et le blessé a été transporté de toute urgence à la radio. On apprend qu'une grande amélioration s'est faite.

SPORT DU DIMANCHE

U.S. Tallard, en championnat de promotion de première division, joue sur le stade municipal contre l'équipe première locale dimanche 20 courant.

Coup d'envoi à 15 heures.

Si possible, une rencontre à gagner.

***

En lever de rideau, en championnat de 3me division, l'U.S. Sisteron recevra Reillanne.

***

En cadets, les locaux reçoivent Forcalquier et, en cas de victoire, conserveront la première place.

LES PROCHAINS TOURNOIS
DU TENNIS-CLUB SISTERONNAIS

Tout récemment, le comité de direction du T.C.S. s'est réuni en vue de poursuivre la mise en route effective de la nouvelle année 1975-1976.

Différentes questions ont été discutées et mises au point, notamment celle de l'entretien des deux vestiaires hommes et femmes, qui sont à la disposition des membres du tennis, et aussi celle concernant le fonctionnement des cours de tennis payants de M. Smith (chaque lundi inscriptions auprès de Mme Lorenzi, ou de Mme Barton, gardienne du stade) et de l'école de tennis gratuite, pour débutants, de Mme Caussanel (chaque mercredi après-midi).

Il est précisé à ce sujet que les leçons de l'école de tennis, annulées par le mauvais temps le 9 avril, ont été de nouveau inscrites pour le 16 avril.

A rappeler encore que tous les membres du T.C.S. fréquentant les courts de Beaulieu à ce titre, débutants, jeunes, adultes, passagers ou sédentaires, doivent être obligatoirement munis de leur carte de membre saison 1975-1976 (carte avec cachet de couleur violette). Des contrôles de cartes vont avoir lieu régulièrement à ce sujet. Les cartes peuvent être achetées soit auprès de la gardienne des tennis, soit à la librairie Lieutier, rue Droite.

Le comité a ébauché par ailleurs les grandes lignes du calendrier des compétitions de la présente saison. Soit une douzaine environ au total, y compris celles comptant pour le challenge de Hte-Provence, dont les dates exactes ne sont pas encore connues.

Pour le moment, après la première compétition (pré-tournoi de saison) qui a eu lieu les 8 et 9 mars dernier, le samedi 3 et le dimanche 4 mai se déroulera un tournoi garçons cadets et juniors, avec invitation aux joueurs des clubs voisins.

Inscription des joueurs locaux au bar des Troènes avant le mardi 29 avril 18 h. dernier délai, jour du tirage au sort et établissement du tableau des parties.

Ensuite aura lieu du 8 au 11 mai le tournoi hommes interne du T.C.S. (Challenge du Lion's Club). Inscriptions au bar des Troènes avant le mardi 6 mai 18 h. dernier délai, jour et heure du tirage au sort et établissement du tableau.

Le Bureau du T.C.S.

VACCINATIONS

La prochaine séance de vaccinations aura lieu exceptionnellement le premier mardi du mois de mai, c'est-à-dire le mardi 6 mai : D.T. - D.T.P. - Polio - Variole. Apporter flacon d'urines et carnet de santé des intéressés.

GROSSE BOULE SISTERONNAISE
JEU NATIONAL

Dimanche 20 avril à 14 heures, stade du Val Gelé, ouverture de la saison bouliste ; concours de doublettes réservé aux membres de la société.

RUGBY - COUPE DE PROVENCE

Le 20 avril, en quart de finale de la Coupe de Provence, le C.O.S. jouera contre Saint-Saturnin-les-Avignon.

Ce match se jouera sur terrain neutre à Apt, à 15 heures. Il sera arbitré par M. Chazelle, arbitre fédéral.

Le départ aura lieu à 11 h. 30, place de la mairie. Le voyage s'effectuera en car.

MEURTRE A SAINT-AUBAN

Un employé de l'usine Rhône-Progil, Jean Chevalier, âgé de 43 ans, bien connu, très estimé et sympathique, a été tué de six balles de carabine par un ancien harki qui a pris la fuite sitôt le meurtre accompli.

Le meurtre a été commis vers 4 heures du matin, l'heure de Jean Chevalier d'aller prendre son poste à l'usine, devant le garage, au moment où il prenait sa voiture.

La gendarmerie de Château-Arnoux poursuit l'enquête.

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CÈDRE *NN
04200 SALIGNAC - Tél. 7
Vous offre :
Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et banquets

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ E.N.O.M.
Gérante Diplômée
12, avenue des Arcades, 12
04200 SISTERON

Tribune Libre...

ELUS MUNICIPAUX
SYNDICATS C.G.T.
EMPLOI

L'Union Locale et le Syndicat C.G.T. Sapchim-Crep communiquent :

Les démarches communes que nous avons effectuées auprès de M. le Maire le 1er février et le 13 février en réunion d'information aux conseillers municipaux relatives à la garantie de l'emploi de 350 salariés de l'usine et du centre de recherche et de leur développement à Sisteron ont-elles été prises en considération par les élus ?

C'est la question que l'on peut poser depuis la réunion du conseil municipal.

Rappel des propositions de la Confédération Générale du Travail

Lors de ces démarches, deux propositions avaient été faites aux élus.

1) Réunion extraordinaire du conseil municipal sur toutes les questions d'emploi et du développement du Centre de recherche Crep et de l'usine Sapchim.

2) Chaque fois que des problèmes d'emploi se posent pour les salariés dans notre ville, rencontre d'élus locaux et d'une délégation de responsables syndicaux C.G.T. de Sisteron.

Pourquoi ces propositions ne figuraient pas à l'ordre du jour du conseil municipal de fin mars alors qu'à la réunion d'information aux élus cela semblait acquis ?

Lorsque les responsables C.G.T. ont eu connaissance de l'ordre du jour de la réunion, ils constatèrent en effet l'absence d'un point précis sur l'emploi à Sapchim-Crep. Il était donc clair qu'il ne serait pas débattu des deux propositions de la C.G.T. au Conseil municipal.

Il faut que chacun sache que la proposition de réunion extraordinaire du conseil municipal n'avait pas été déposée seulement par la C.G.T. ; M. Magen, conseiller municipal avait effectué une propositon identique de son côté.

A notre avis, les élus qui ont établi l'ordre du jour du conseil portent l'entière responsabilité de cet escamotage contraire aux règles démocratiques les plus élémentaires.

Est-il possible que ce soit simple omission de leur part ? Les deux organismes de la C.G.T. ne le pensent pas.

La C.G.T. devant ses responsabilités

La réunion d'information aux conseillers du 13 février, comme son nom l'indique, s'est tenue afin que chaque conseiller puisse se prononcer dans une prochaine réunion du conseil sur ces questions d'emploi, en toute connaissance de cause, dans la clarté.

Chacun a apprécié la valeur des informations de la C.G.T. et le bien fondé des craintes des salariés que la délégation commune traduisait.

Nous pensions nos propositions acceptables par les élus et par un maire-conseiller général qui aurait le souci d'un avenir social et économique meilleur pour notre ville et notre département.

Mais qui parmi les élus n'a pas permis ainsi aux conseillers de se prononcer sur les propositions de la C.G.T. ?

Nos adhérents les premiers ne manquent pas de se poser la question. Ils feront la différence entre cette procédure et celle qui consiste à la C.G.T. d'améliorer chaque jour les possibilités de démocratie dans nos sections syndicales, pour permettre à nos adhérents et l'ensemble des salariés de s'exprimer eux aussi en toute connaissance et notamment en cette période de préparation de notre 39me congrès national.

(à suivre).

Jean-Jacques LEPORATI,
Secrétaire de l'U.L. C.G.T.

Guy KRAEUTLER,
Secrétaire du Syndicat C.G.T.
Crep-Sapchim.

TOUT POUR LE JARDIN
VOTRE POINT H
HONDA motoculture
Ets Jean ANDRIEU
Quartier de Mételine
04200 SISTERON — Tél. 301
H COMME HONDA

ambiance
Harmonisez votre intérieur...
Exposition : Salles de bains - Meubles et accessoires
Cuisines - Kitchenettes - Revêtements sols et murs
Route Nationale 85
SISTERON - LE POET
Nouvelle salle d'exposition...
Ouvert le dimanche après-midi...

BAR-RESTAURANT "LE NID"
René Mazella et Fils
vous proposent leurs SPECIALITES :
• JEUDI : Couscous à emporter sur commande
• SAMEDI et DIMANCHE midi : Paëlla à emporter sur commande
• SAMEDI SOIR : Grillades - Paëlla et la Cuisine du Chef
Route de Marseille
SISTERON
Tél. 356 Sisteron
ou 15 à Salignac

FLORELIA
36, rue Mercerie, 36
SISTERON Téléphone 6.35
TOUTES COMPOSITIONS FLORALES
FLEURS PLANTES GERBES COURONNES
CORBEILLES
— ARTICLES FUNERAIRES —

en vente :
MAISON RAOUL COLOMB
SISTERON

La Caisse d'Epargne de Sisteron
vous informe que
depuis le 1er Janvier 1975
le taux d'intérêt est porté à
7,50 %
TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT
Dépôt maximum : 25.000 F.
Capitalisation illimitée des intérêts
LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)
Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON
et dans nos six Succursales :
LARAGNE - LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN - VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX - L'ESCALE

GRAND BAZAR PARISIEN
Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...
Liste de Mariage
61, rue Droite
04200 SISTERON Tél. 53

LOCATION MATÉRIEL
Travaux Publics et Bâtiments
BLANC Georges
Compresseurs • Grues • Bétonnières
Cuves à eau • Pompes • Groupes Electrogènes
Tél. : 282 Château-Arnoux Route de Gap
196 Sisteron 04200 SISTERON

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
15, avenue Paul Arène - SISTERON - Tél. 3.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zægel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco
Calor - Thermor - Deville - Miele
Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur demandez un essai Schneider de 8 jours
Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique
Service après-vente assuré par Spécialiste Couleur
GRAND CHOIX Téléviseurs couleurs 51, 56, 66 cm
PATHE MARCONI SCHNEIDER THOMSON
Congélateurs 300, 400, 500 litres
Meubles TV Moderne, Rustique, Basque
Chauffage à gaz Butathermx
PROMOTION AVRIL-MAI
Remise 10 %
sur Tables et Meubles TV rustiques et modernes

© VILLE DE SISTERON

Orly - Maison VERNET
137, avenue Paul Arène ——— 64, rue Droite
04200 SISTERON — Tél. 81
Prêt à Porter Dames et Hommes
Spécialité Robes de Mariées
Gaines et Soutiens Gorge
Playtex - Scandale - Triumph - Boléro
Barbara - Youthcraft
Gaines de Grossesse
Occulta - Révéa

Respirez - la propreté
grâce à
Alpes Nettoyage Entretien
Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
04200 SISTERON — Tél. 4.03
Moquettes — Murs et Sols — Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités
Nettoyage de Tapis par spécialiste.

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — Tél. 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile
●
Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

Prix d'Usine pour Artisans et Collectivités...
DECOR 04200
BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON - Tél. 93
Peintures - Papiers peints - Revêtements Sols et Murs - Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens
●—— **Demandez votre Carte de Fidélité** ——●

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON - Tél. 2.86
Toutes transactions : Immobilières
Commerciales
Industrielles

Visitez
Le Palais du Carrelage
Avenue Jean Jaurès - SISTERON - Tél. 7.51
2, avenue Lesdiguières - GAP - Tél. 51.21.59
Zone des Fauvins - GAP
Moquette
Carrelage
Sanitaire
Accessoires
un style pour tous les styles
HALL D'EXPOSITION

Cabinet
Alphonse ALIBERT
Fondé en 1930
Assurances de toute nature
Transactions Immobilières et Commerciales
Crédits Divers
11, rue de Provence
SISTERON
Téléphone 80

FETE PATRONALE DE SALIGNAC
LES 19, 20 et 21 AVRIL

Trois jours de fête au charmant village voisin de Salignac, dont voici le programme détaillé :

— Samedi 19 avril, à 14 h. 30, concours de pétanque à la mêlée, 2 joueurs 3 boules, 150 F. de prix et les mises.

— Dimanche 20 avril, à 14 h., concours de pétanque par équipes de 3 joueurs, 150 F. de prix plus les mises ; consolante à la pétanque, 50 F. de prix plus les mises ; jeux d'enfants.

En matinée et soirée, grand bal avec l'orchestre The Black Sun, avec notre chanteur local Alain Amouricq.

— Lundi 21 avril, à 9 h. 30, concours de boules à la longue, 150 F. de prix et les mises ; à 14 h. 30, consolante à la pétanque, 50 F. de prix plus les mises.

Le comité des fêtes de Salignac se réserve le droit d'apporter éventuellement des modifications quant à la répartition des prix.

Fédération Nationale des Déportés, Internés, Résistants et Patriotes
Section de Sisteron

30e Anniversaire de la libération des camps de concentration

Trente ans après notre retour à une vie libre et normalement humaine, rescapés des camps de la mort et de l'univers concentrationnaire, nous invitons les français, et avec eux tous les peuples épris de liberté et de fraternité, à se souvenir et à retenir la leçon des épreuves que nous eûmes à subir.

Nous nous inclinons avec émotion et respect devant les familles des milliers des nôtres qui ne sont pas revenus.

Nous avons connu un enfer que Dante n'aurait pas imaginé mais que des hommes indignes de ce nom surent concevoir et réaliser, pas seulement pour détruire des vies humaines, mais pour les avilir et les dégrader moralement comme physiquement.

Malgré les tortures savamment appliquées, la constante obsession de la faim, le travail épuisant, les coups et les cris des S.S. ou des Kapos. Les plus heureux d'entre nous ont réussi non seulement à survivre mais à garder figure humaine. Ils le doivent d'abord à l'idéal qui les assistait, engagés dans la lutte contre la monstrueuse tyrannie du racisme et du nationalisme hitlérien. Faute d'un idéal et de la foi qu'il suscite, jamais nous n'aurions survécu à tant d'horreurs et de cruautés conjuguées pour nous faire désespérer et disparaître.

Nous ne le devons pas moins à la solidarité fraternelle de tous les hommes qui, sans distinction de race, de langue, de couleur ou de croyances partagèrent avec nous les mêmes humiliations, les mêmes souffrances, mais plus encore la même volonté de s'entraider pour leur commune libération.

A tous ceux, morts ou vivants dont le sourire nous a relevé l'amitié, fait revivre, nous disons aujourd'hui plus que jamais notre reconnaissance et la fidélité de notre souvenir. Nous le disons également aux combattants des armées alliées qui par leur courage et leur sacrifice réussirent à briser la machine infernale destinée à nous broyer corps et âme. Sans l'union et la coopération des hommes libres, nous ne serions pas aujourd'hui encore vivants et libérés.

De ce passé dont nous voudrions que les jeunes d'aujourd'hui et de demain n'aient jamais à le revivre, nous avons retenu et nous voulons transmettre aux générations à venir quelques leçons. C'est comme disait Périclés : « qu'il n'y a pas de bonheur sans liberté, ni de liberté sans courage ». C'est ainsi qu'il n'y a pas d'espoir d'un monde meilleur et d'une vie moins dure pour l'humanité que dans la fidélité sans défaillance et sans réserve égoïste à la règle suprême de la solidarité. « Tout ce que tu voudrais que les hommes fassent pour toi, fais le pour eux toi-même ; tous pour un, un pour tous ».

C'est pourquoi en ce trentième anniversaire de la libération des camps de concentration, nous souvenant des sanglants sacrifices consentis par nos peuples pour y parvenir, nous voulons continuer d'unir nos efforts à ceux de tous les hommes de bonne volonté pour construire avec eux dans la justice et la paix le monde libre et fraternel dont l'espoir nous a fait surmonter l'écrasante épreuve de notre déportation.

Georges LATIL.

C.A.D.I.T.I.

Le Comité d'Action pour la Défense des Intérêts des Travailleurs Immigrés a tenu son assemblée générale statutaire le samedi 12 avril de 14 à 16 h. en la salle de réunion de l'Hôtel de ville de Sisteron. Après lecture du rapport moral et du rapport financier, il a été procédé au renouvellement du bureau dont voici la nouvelle composition :

Président, Badet Claude ; vice-président ; Aïello Jean ; secrétaire, Tagliabue Jean ; secrétaire-adjoint, Sévajol Paul ; Trésorier, Aïello Marie-Thérèse ; trésorier-adjoint, Saez Raymond.

Un dossier relatif à la création d'un foyer de travailleurs immigrés à Sisteron vient d'être transmis par la mairie aux services de la Préfecture ; le Caditi se félicite de voir qu'à la suite de son action déterminante l'un de ses principaux objectifs de lutte semble s'acheminer vers une réalisation concrète. A cet égard, il remercie M. le Maire et le Conseil municipal pour leur compréhension de ce grave problème et adresse également sa gratitude aux organisations politiques, syndicales et lycéennes qui ont manifesté leur soutien. Le Caditi se propose de suivre de près le déroulement de l'opération et de veiller à ce que les réalisations projetées tiennent compte des vœux des travailleurs immigrés et leur donnent ainsi une entière et légitime satisfaction.

Le Caditi exprime son émotion indignée devant la vague d'attentats, d'assassinats et de plastiquages de foyers de travailleurs immigrés, et appelle la population à faire preuve de vigilance afin de mettre en échec les provocations racistes encore renouvelées dans l'actualité récente.

LE 18 AVRIL A DIGNE

C'est à 21 heures à la Bourse du Travail à Digne qu'a lieu vendredi 18 avril le meeting commun des trois partis de Gauche.

La section de Sisteron du Parti Communiste Français assurera, par voitures, le transport de toutes les personnes désirant se rendre au meeting.

Rendez-vous est donné vendredi 18 avril à 20 heures précises devant la mairie de Sisteron.

SOLIDARITE VIETNAM

Au moment où sont écrites ces lignes, d'intéressants résultats de la collecte nous sont déjà parvenus.

En tête, la cellule du Lycée avec 65.000 anciens francs, puis celles du Centre et de Beaulieu avec respectivement 11.600 et 10.000 anciens francs.

Pour sa part, le Cercle de la Jeunesse Communiste a recueilli 10.700 A.F.

La section de Sisteron du Parti Communiste Français félicite les collecteurs et remercie les donateurs. Elle souhaite que toutes les cellules fassent leur devoir de solidarité.

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
Esthéticienne Diplômée
185, rue Droite
SISTERON - Tél. 4
Dépositaire exclusif des produits de Beauté
Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray
Parfums
Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rouch
*
Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds
*
Sur rendez-vous
Ouvert du Mardi au Samedi

IMPRIMERIE RENE GOGLIO
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur-gérant : René GOGLIO

Tribune Libre...

POUR L'AMITIE FRANCO-ALGERIENNE

Même s'ils doutent de ses intentions réelles, les Communistes approuvent le voyage du Président de la République en Algérie.

Lors des entretiens chaleureux qu'il avait eu avec Georges Marchais et la délégation du Parti Communiste Français en septembre dernier, le Président Boumedienne avait exprimé le désir de voir se développer une véritable réconciliation entre le peuple algérien et le peuple français.

Il convient effectivement de développer l'amitié franco-algérienne.

Le Parti Communiste Français en est convaincu, lui qui dès le début s'est dressé contre la guerre d'Algérie.

Les multiples saisies de sa presse, les centaines de poursuites dont elle a été l'objet, l'emprisonnement des soldats communistes qui refusaient de combattre le peuple algérien en sont quelques témoignages.

A cette époque, quel membre de la majorité actuelle s'est-il joint à nous quand nous luttions pour l'amitié et la coopéraion de la nation algérienne et de la nation française.

Si la politique du Parti Communiste Français avait prévalu il n'y aurait eu ni fossé à combler, ni page à tourner.

Et combien vivraient qui sont morts pour rien ?

Combien de souffrances auraient été évitées à l'Algérie, à la France, aux Pieds Noirs ?

Aujourd'hui l'amitié peut renaître à deux conditions au moins.

La première c'est que les relations entre nos deux pays se fassent sur un pied d'égalité et dans le respect de la souveraineté nationale de l'Algérie.

Le gouvernement giscardien n'en est pas encore là puisqu'il y a quelques semaines, à Lima, lors d'une réunion de l'O.N.U., le représentant de l'Elysée, comme ses autres collègues capitalistes, a voté contre le principe de la nationalisation des gisements de matières premières par les pays en voie de développement.

Il n'en est pas là puisque pendant le séjour même du Président de la République en Algérie, le représentant français, qui dirigeait à Paris la conférence préparatoire sur l'énergie a tenté d'imposer la présence du représentant de l'Agence Internationale de l'Energie, instrument mis en place par Washington pour s'opposer aux revendications des pays producteurs de pétrole.

La deuxième condition pour que renaisse l'amitié c'est que le gouvernement français assure de meilleures conditions de vie et une meilleure sécurité aux travailleurs algériens en France.

On ne compte guère de jours où un travailleur algérien ne soit tué, blessé ou agressé par des bandes organisées qui semblent jouir d'une impunité totale.

Confinés souvent aux travaux les plus ingrats, les ouvriers algériens, auxquels notre parti rend hommage, contribuent à de grandes réalisations.

Rien que dans la région de Sisteron, citons les H.L.M. de Beaulieu, le Lycée de Sisteron, le barrage de la Saulce, l'usine souterraine de Solheillet, le barrage de Sisteron.

Les communistes savent que tous ceux qui ont souffert ne peuvent oublier les malheurs passés, mais ils sont conscients aussi qu'avec l'Algérie nouvelle, qui aujourd'hui s'oriente résolument vers le socialisme, il est non seulement nécessaire mais possible d'ouvrir une ère nouvelle entre deux nations, deux peuples qui ont tout à gagner à renouer de solides liens de coopération et d'amitié.

Claude DESPRETZ,
Secrétaire de la section de Sisteron du Parti Communiste Français.

Henri DUPERY
Administrateur de Biens
Syndic de Copropriété
Membre de la Caisse de Garantie
F.N.A.I.M.
se tient à la disposition des propriétaires d'appartements F 5, F 4, F 3, F 2, Studios et Villas pour établissement de baux, état des lieux, perception des charges locatives, taxes, attestations de l'allocation logement.
***
Renseignements, consultation gratuite — sur rendez-vous si possible — Tél.. 2.23 « Le Cyrnos » SISTERON 04200

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
*
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
*
Ouvert
tous les jours
et le Dimanche
C. GUIEN 04200 Châteauneuf Val Saint Donat
Téléphone 16

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS
G. PAVAGEAU
Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN Tél. 2.88
Artisan Spécialiste posant LUI-MEME
Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc. N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je peux vendre et poser toutes les Moquettes T moins chères — Economie pour le client de 10,00 F. à 20,00 F. le mètre carré suivant Moquettes.
Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

Garage du Jabron
Mécanique Générale - Tôlerie - Peinture en Cabine
et Blaxonnage de Coques
J.-P. NADE
Agence FIAT
Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22
STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

SERRURERIE ● CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC FRÈRES
Route de Gap - SISTERON ——— Tél. 1.96

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05300 LARAGNE - Tél. 1.46
AGENCE DE SISTERON
E. CAPDEVILA
30, rue Saunerie — Tél. 5.47
Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau - Dépan. et entret. d'installations

TAPISSIER ——— MATELASSIER A FAÇON
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - Tél. 5.63
Réparations et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

Offrez un cristal signé DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

AGENCE *de Haute Provence*
Jean-Charles RICHAUD
222, Avenue Paul Arène, 222
Tél. 3.69 — 04200 SISTERON
gan
●
LA NATIONALE
Toutes Assurances
Tous Crédits Autos
Tous Crédits Immobiliers
●
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
●
ACHAT - VENTE
Propriétés agréments
Terrains - Commerces
Lotissements - Villas
Appartements
FFPIC FEDERATION FRANCAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE RÉGIONALE
Pour vos voyages, vacances et loisirs...
UNE SEULE ADRESSE
HAUTE-PROVENCE "VOYAGES"
Licence 71.009 B
● Délivrance au tarif officiel de tous billets... AIR • FER • MER.
● Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne
● Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier.
● Pélerinages • Congrès • Voyages culturels.

© VILLE DE SISTERON